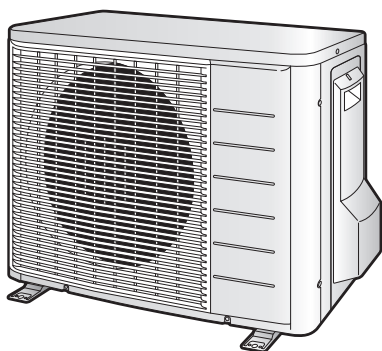


DAIKIN

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

R410A Split Series

INVERTER



Модели

RXS20L3V1B

RXS25L3V1B

RXS35L3V1B

ARXS25L3V1B

ARXS35L3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLARUNG
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTSEVKHLARUNG

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHARAZONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАВЯБЛЕННЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSC
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВЕТСТВІЕМ
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВЕТСТВІЕМ
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart heet bij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (66) бъявляет ея исключительнъ тѣмъ, чтобы онъ по поручею тѣхъ клиентовъ, которымъ онъ предоставляетъ эту декларацию:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXS20L3V1B, RXS25L3V1B, RXS35L3V1B, ARXS25L3V1B, ARXS35L3V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (er)den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprecht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la(ux) norm(e)s ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти соответствуют по тѣмъ (одному/б(о)лѣе) стандартамъ (и/и другимъ документамъ) нормативнымъ, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:

08 as set out in <A> and judged positively by
09 a соответствии с положениями:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 по типичнъ тѣмъ документамъ:
08 de acordo com o previsto em:
09 a соответствии с положениями:

- 10 under eggtagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudattien määräyksä:
14 za održení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
18 in urma prevederilor:
19 ob upoštevjanju dobrot:
20 vasatvart rólele:
21 creptakiv upovaga na:
22 takanis nuostai, patikiamų:
23 levojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajući ustanovienja:
25 bunun koşullarına uygun olarak:
26 nota *
27 inziptuon *
28 nota *
29 pmerseune *
30 napomena *
31 benarka *

- delinato nei <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>
druhá vedľavajúcu časť <A> na ktorú sa odkazuje v tomto o vyhlásení o súlade s <C>
tel como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
kak kazano a i s potvrdom <C>
с тѣмъ, чтобы онъ одобрилъ согласно Сертификату <C>
som antici <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>
07 ** H DICZ*** činný súbor dokladov konštrukčnej
08 ** A DICZ*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fábrica.
09 ** Компания DICZ*** уполномочена составлять Комплект технической документации.
10 ** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICZ*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICZ*** har tillåtelse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Constuction File.

02** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

03** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

04** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

05** DICZ*** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

06** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2014

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

09 (66) заверяет, исключительнъ под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (66) erklærer under enersvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar i egenskap av ansvar för att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:

12 (NL) erklærer el fulstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneharer at:

13 (66) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänin ilmastointilaitteiden mallit:

14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 (66) izjavljaje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelősségé tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller anden/andre retningsgivende dokument(er), brudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instrukser:

13 ostavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za predpôkladu, že jsou vzhůvny v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sjelečnim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directies, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Directive, come da modifica.
07 Общувни, омиу, съуиу потомонифи.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директиви до омиу потрарамни.
21 Забелешка *
22 Pasabla *
23 Peodmes *
24 Poznánka *
25 Not *

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med forsatte ændringer.
13 Direktiivä, sellaisia kuin ne ovat muuttuneita.
14 v plannem zření.
15 Smerice, kako je izmijenjeno.
16 irányelvek) és módosítások rendelkezéseit.
17 z późniejszych poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Directive z veemi spremembami.
20 Direktivā kos mūdāstāģa.
21 Директив, с рехвице кхмененя.
22 Direktiivose su papilymais.
23 Direktiivās un to papildinājumos.
24 Smerice, v planom zneni.
25 Deģisliimšis hāterijyle Yoremeikler.
26 Direktivelor, cu amendamentele respective.

16	Megjegyzés * al) <A> alapján, al) igazolta a megjelölt, al) <C> tanúsítvány szerint
17	Uvaga * zgodnje z dokumentacij <A> pozitivny opinij <C> Swiadczeniem <C>
18	Nota * asa cum este stabilit in <A> si aprociat pozitiv <C> in conformitate cu Certificatul <C>
19	Opomba * kol je dočleno v <A> a pozitivne zjeleno v skladu s svetlečnim <C>
20	Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiitlud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** DICZ*** on valitultu laalmaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** DICZ*** je ověřen za zpracování dokumentace konstrukcí.
16** A DICZ*** jogsutit a műszaki konstrukciós dokumentációt összeállítsára.
17** DICZ*** ma upowaznienie do zbierania opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** DICZ*** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.
19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** DICZ*** on valitultu loostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** DICZ*** e omprizakana pa osutam Akta za tehnikosa konstrukcija.
22** DICZ*** va galida sudarņt šj tehniškos konstrukcijas failā.
23** DICZ*** i autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

17 (6L) deklaruje na vlastnā vyjražnā odgovornost, že modelé klimatyzálorov, ktorých objektiv níniesza deklaracia:
18 (66) deklārē pē propiē rāspūdere dā aparātē, da aer conditionat tā care se referă acestor declarate:
19 (66) z vero odgovornostjo žāvjā, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (66) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimateadmele modelid:

21 (66) deklariira pa ocoa otvovpocst, že modelierte klimatyčnyie uskraťazov, za kormo ce ometat tazy deoprapayr:
22 (CZ) všíško savo atsakomostjo skelba, řad omo kondicionáknmo přeláasy modelá, kuriems yra laikoms šj deklaracija:
23 (CZ) vyhláše pti apliechna, že tákā uszkaľitmo modely gásta kondicionáři, uz kurem atleas šj deklaracija:
24 (66) izjavljaje na vlastnu odgovornost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (66) lamamen kend somulmullunda olnak izere bu bildirimn ilgili ođduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi ođduğun beyan eder:

16 megjelölek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használták:
17 speňajla vymyňj nāstępajucyñ norm i inych dokumentów normatywacynych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau altele documente(normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

19 conforitā s nāstępnajmā standārtān i drugiñ normātv, pod poglēm, dā se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(ys) standard(itega) või teiste normatiivse dokumente(na), kui need kasutatakse vastavalt juhendilele:

21 соответствует на средние стандарты или други нормативные документы, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:

22 allikala žāniamu nurodytus standartus ir (kitas) kitus normituis dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, je lietoti atbilstošā standārtā norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:

24 su v žibote s nāstępnajm(ym) normom(am) alebo in(ym) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:

25 iuricin, laimālamazma gēre kulānimas kopulvja āsāģidaki standartar ve norm beļiten bēģelēje yumuludur:

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med forsatte ændringer.
13 Direktiivä, sellaisia kuin ne ovat muuttuneita.
14 v plannem zření.
15 Smerice, kako je izmijenjeno.
16 irányelvek) és módosítások rendelkezéseit.
17 z późniejszych poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Directive z veemi spremembami.
20 Direktivā kos mūdāstāģa.
21 Директив, с рехвице кхмененя.
22 Direktiivose su papilymais.
23 Direktiivās un to papildinājumos.
24 Smerice, v planom zneni.
25 Deģisliimšis hāterijyle Yoremeikler.
26 Direktivelor, cu amendamentele respective.

16	Megjegyzés * al) <A> alapján, al) igazolta a megjelölt, al) <C> tanúsítvány szerint
17	Uvaga * zgodnje z dokumentacij <A> pozitivny opinij <C> Swiadczeniem <C>
18	Nota * asa cum este stabilit in <A> si aprociat pozitiv <C> in conformitate cu Certificatul <C>
19	Opomba * kol je dočleno v <A> a pozitivne zjeleno v skladu s svetlečnim <C>
20	Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiitlud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** DICZ*** on valitultu laalmaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** DICZ*** je ověřen za zpracování dokumentace konstrukcí.
16** A DICZ*** jogsutit a műszaki konstrukciós dokumentációt összeállítsára.
17** DICZ*** ma upowaznienie do zbierania opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** DICZ*** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.
19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** DICZ*** on valitultu loostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** DICZ*** e omprizakana pa osutam Akta za tehnikosa konstrukcija.
22** DICZ*** va galida sudarņt šj tehniškos konstrukcijas failā.
23** DICZ*** i autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

Меры предосторожности

- Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.
- Смысловое значение ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к нанесению вреда здоровью или смерти.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

- В этом руководстве используются следующие предупреждающие знаки:

 Соблюдайте инструкции.	 Проверьте наличие заземления.	 Никогда не пытайтесь.
--	---	---

- По окончании установки проведите опытную эксплуатацию для проверки на наличие неисправностей и объясните заказчику, как эксплуатировать кондиционер и осуществлять уход за ним согласно руководству по эксплуатации.
- Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
• Для выполнения монтажных работ обращайтесь к своему дилеру или к квалифицированному персоналу. Не пытайтесь устанавливать оборудование самостоятельно. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.	
• Устанавливайте кондиционер в соответствии с инструкциями данного руководства по монтажу. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.	
• Следите за тем, чтобы для монтажных работ использовались только указанные принадлежности и детали. Несоблюдение правил использования указанных компонентов может привести к падению блока, утечке воды, электрическому удару или вызвать пожар.	
• Устанавливайте кондиционер на фундаменте, достаточно прочном для выдерживания веса блока. Недостаточно прочный фундамент может явиться причиной падения блока и нанесения травмы.	
• Электрические работы должны выполняться в соответствии с местными и национальными правилами и инструкциями данного руководства по монтажу. Обязательно используйте только специально предназначенную для этого цепь питания. Недостаточная мощность силовой цепи и ненадлежащее качество выполнения работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.	
• Используйте кабель подходящей длины. Не используйте проводку с отводами или удлинительный провод, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.	
• Убедитесь в том, что вся электропроводка закреплена, используются отвечающие техническим требованиям провода и отсутствуют натяжения клемм или проводов. Неправильное соединение или закрепление проводов может привести к чрезмерному тепловыделению или пожару.	
• При подключении источника питания и выполнении электрической проводки между внутренним и наружным агрегатами располагайте провода таким образом, чтобы можно было надежно закрепить крышку блока управления. Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению электрически током, пожару или перегреву клемм.	
• Если во время монтажа возникает утечка газообразного хладагента, немедленно проветрите место выполнения работ. При контакте хладагента с пламенем может образоваться ядовитый газ.	
• По окончании монтажных работ проверьте наличие утечек газообразного хладагента. Ядовитый газ может образоваться в том случае, если газообразный хладагент, выпускаемый в помещение в результате утечки, вступает в контакт с таким источником пламени, как печь, плита или открытый нагреватель вентилятора.	
• При монтаже или перемещении кондиционера стравите воздух из контура циркуляции хладагента и используйте только указанный хладагент (R410A). Воздух или другое постороннее вещество в контуре циркуляции хладагента приводит к ненормальному повышению давления, что может стать причиной повреждения оборудования и даже травмы.	
• При установке, прежде чем запускать компрессор, прочно закрепите трубопровод хладагента. Если во время работы компрессора не закреплены трубопроводы хладагента и открыт запорный вентиль, то всасывается воздух, в результате чего давление в контуре хладагента отклоняется от нормы. Это может привести к повреждению оборудования и даже к травме.	
• Во время откачки, прежде чем отсоединять трубопровод хладагента, выключите компрессор. Если во время откачки компрессор продолжает работать, а запорный вентиль открыт, при отсоединении трубопровода хладагента воздух будет всасываться, что вызовет ненормальное давление в контуре хладагента, которое может привести к повреждению оборудования и даже к травме.	

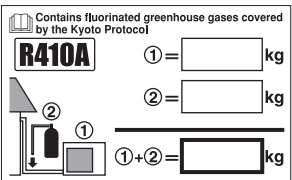
Обязательно заземлите кондиционер. В качестве заземления не следует использовать коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Плохое заземление может привести к поражению электрическим током.	
Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления. Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.	

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте кондиционер в таком месте, в котором существует опасность утечки горючего газа. В случае утечки и скапливания газа вблизи кондиционера возможно возгорание.	
В рамках соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве по монтажу, устанавливайте дренажный трубопровод с тем, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолируйте трубопровод с целью предотвращения конденсации влаги. Нарушение инструкций в отношении дренажного трубопровода может привести к утечкам воды через внутренний блок и к повреждению имущества.	
Затяните накидную гайку надлежащим образом, например динамометрическим ключом. Если накидная гайка чрезмерно затянута, она может треснуть после длительного использования, что приведет к утечке хладагента.	
Обязательно примите адекватные меры по недопущению попадания в наружный агрегат мелких животных. При контакте мелких животных с деталями под напряжением возможны сбои в работе блока, задымление или возгорание. Проинструктируйте заказчика о том, что пространство вокруг агрегата необходимо содержать в чистоте.	
Контур циркуляции хладагента может нагреться до высокой температуры, поэтому не прокладывайте проводку между агрегатами рядом с медными трубопроводами, которые не теплоизолированы.	
Данное устройство может использоваться специалистами или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, либо неспециалистами для коммерческих и бытовых нужд.	
Уровень звукового давления: менее 70 дБ(А).	

Принадлежности

Принадлежности, поставляемые с наружным агрегатом:

(A) Инструкция по монтажу	1	(B) Сливная пробка (модели с тепловым насосом)  Она находится на дне упаковочной коробки.	1
(C) Ярлык о заправке хладагентом 	1		
(D) Этикетка о наличии вызывающих парниковый эффект фторсодержащих газов на нескольких языках 	1		

Предостережения относительно выбора места монтажа

- 1) Выберите место, достаточно прочное, чтобы выдержать вес и вибрацию агрегата, где не будет усиливаться шум от работы.
- 2) Выберите местоположение, где выходящий из агрегата горячий воздух и издаваемый им шум не будут беспокоить окружающих.
- 3) Не следует устанавливать агрегат около спальни и других мест, где может мешать шум при работе.
- 4) Нужно оставить достаточно места для того, чтобы вносить и выносить агрегат.
- 5) Должно быть достаточно пространства для прохождения воздуха, а вокруг входа и выхода воздуха не должно быть препятствий.
- 6) Возле места установки не должно быть возможности утечки горючих газов.
- 7) Агрегат, шнуры электропитания и кабели между агрегатами устанавливаются на расстоянии не менее 3 м от телевизоров и радиоприемников. Это делается во избежание помех для изображения и звука. (В зависимости от условий распространения радиоволн помехи могут быть слышны даже при расположении на расстоянии более 3 м.)
- 8) В прибрежных зонах и других местах с соленой атмосферой, содержащей эфир серной кислоты, срок службы кондиционера может сократиться вследствие коррозии.
- 9) Поскольку слив выходит из наружного агрегата, не помещайте под агрегатом ничего, что боится влаги.

ПРИМЕЧАНИЕ

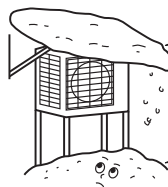
Не допускается подвешивать агрегаты на потолке или устанавливать их друг на друга.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации кондиционера в условиях низкой температуры окружающего воздуха обязательно следуйте нижеприведенным инструкциям.

- Во избежание действия ветра устанавливайте наружный агрегат стороной всасывания к стене.
- Не устанавливайте наружный агрегат в месте, где сторона всасывания может быть подвергнута непосредственному действию ветра.
- Для защиты от ветра рекомендуется закрыть сторону выпуска воздуха наружного агрегата защитным экраном.
- В регионах, где обычно выпадает много снега, агрегат необходимо устанавливать в таком месте, чтобы снег не препятствовал его нормальной работе.



- Сделайте большой козырек
- Сделайте подставку

Установите блок на достаточной высоте над поверхностью земли, чтобы предотвратить его засыпание снегом.

Монтажный чертеж наружного агрегата

Макс. допустимая длина трубопровода	20 м
** Мин. допустимая длина трубопровода	1,5 м
Макс. допустимая высота трубопровода	15 м
* Дополнительный хладагент, необходимый для участка трубопровода свыше 10 м.	20 г/м
Газовая трубка	Наружный диаметр 9,5 мм
Жидкостная линия	Наружный диаметр 6,4 мм

- * Добавьте надлежащее количество дополнительного хладагента. В противном случае возможно уменьшение производительности.
- ** Предлагаемая наименьшая длина трубы 1,5 м позволяет устранить шум от наружного агрегата и вибрацию.
(Механический шум и вибрация могут возникать в зависимости от варианта монтажа агрегата и среды, в которой он используется.)
Когда подсоединяется внутренний агрегат FVXS, наименьшая длина трубы должна составлять приблизительно 2,5 м.

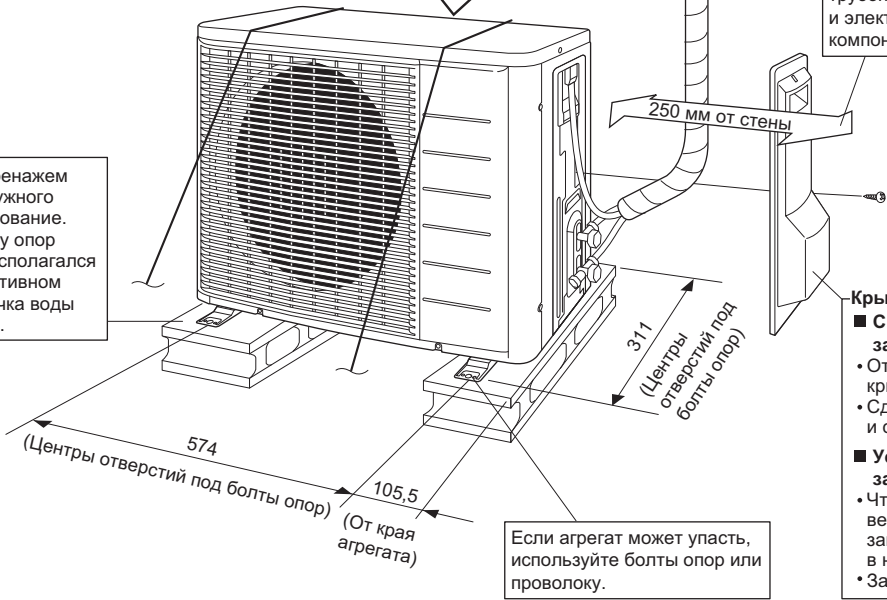
Оберните изоляционную трубу снизу доверху внешней обмоткой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
**Используйте трубу длиной от 1,5 до 20 м.

Оставьте 300 мм рабочего пространства под поверхностью потолка.

Оставьте место для обслуживания трубопроводов и электрических компонентов.

В местах с плохим дренажем используйте для наружного агрегата блочное основание. Отрегулируйте высоту опор так, чтобы агрегат располагался горизонтально. В противном случае возможна утечка воды или образование луж.



Крышка запорного вентиля

■ **Снятие крышки запорного вентиля**

- Отвинтите винт на крышке запорного вентиля.
- Сдвиньте вниз и снимите крышку.

■ **Установка крышки запорного вентиля**

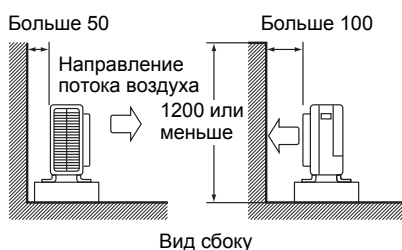
- Чтобы установить, вставьте верхнюю часть крышки запорного вентиля в наружный агрегат.
- Затяните винты.

единицы измерения: мм

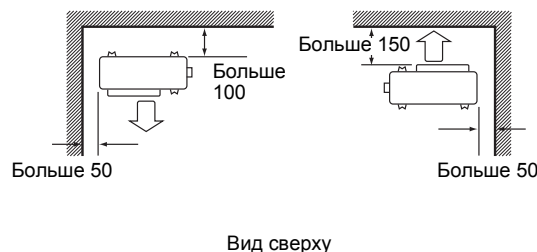
Правила монтажа

- Если на пути впуска воздуха или потока выходящего воздуха наружного агрегата есть стена или другое препятствие, выполните следующие действия по монтажу.
- Для всех описанных ниже схем установки высота стены на стороне выпуска должна быть не более 1200 мм.

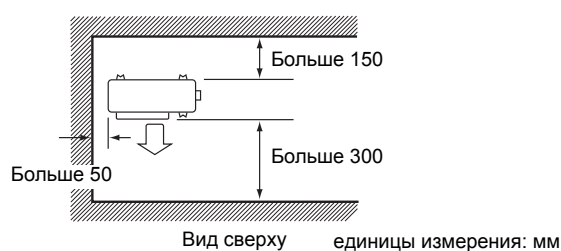
Стена с одной стороны



Стены с двух сторон

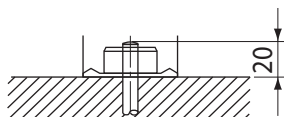


Стены с трех сторон



Меры предосторожности при установке

- Проверьте прочность и горизонтальность площадки для установки, так чтобы агрегат после установки не вызывал вибраций или шума при работе.
- Согласно фундаментному чертежу надежно закрепите агрегат фундаментными болтами. (Подготовьте 4 комплекта фундаментных болтов M8 или M10, гаек и шайб, приобретаемых по месту установки.)
- Оптимально будет завинтить фундаментные болты, оставив 20 мм над поверхностью фундамента.



Монтаж наружного агрегата

1. Монтаж наружного агрегата

- 1) При монтаже наружного агрегата см. разделы "Предостережения относительно выбора места монтажа" и "Монтажный чертеж наружного агрегата".
- 2) Если требуются дренажные работы, выполните представленную ниже процедуру.

2. Дренажные работы

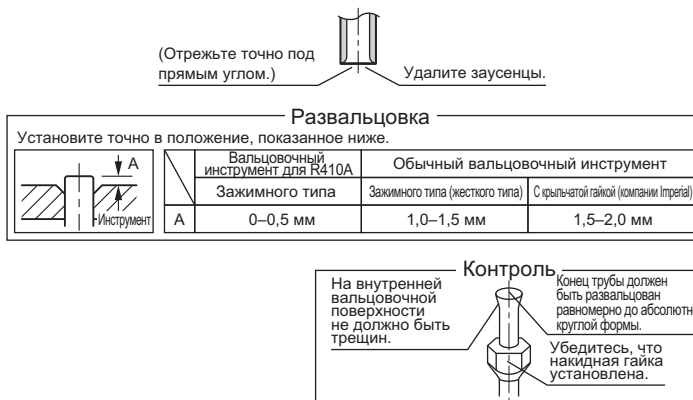
- 1) Для слива используйте сливную пробку.
- 2) Если дренажное отверстие закрыто основанием для монтажа или поверхностью пола, поместите под опоры наружного агрегата дополнительные подкладки высотой не менее 30 мм.
- 3) В холодных зонах не используйте дренажный шланг для наружного агрегата. (В противном случае сливаемая вода может замерзнуть, что приведет к уменьшению теплопроизводительности.)



Монтаж наружного агрегата

3. Развальцовка конца трубы

- 1) Труборезом отрежьте конец трубы.
- 2) Удалите заусенцы ножом, обращенным вниз, так чтобы стружка не попала в трубу.
- 3) Оденьте на трубу накидную гайку.
- 4) Развальцуйте трубу.
- 5) Проверьте правильность развальцовки.



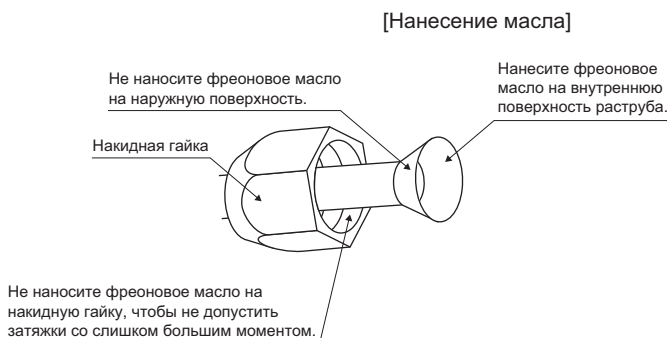
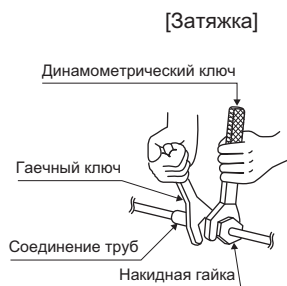
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не применяйте на развальцованной детали минеральное масло.
- Не допускайте попадания минерального масла в систему, поскольку это приведет к уменьшению срока службы агрегатов.
- Не допускается установка труб, использовавшихся ранее. Используйте только детали, поставляемые вместе с агрегатом.
- Для обеспечения гарантии срока службы данного агрегата R410A на него не допускается установка осушителя.
- Осушающий материал может расплавить и повредить систему.
- Неполная развальцовка может привести к утечке газообразного хладагента.

4. Рекомендации по монтажу труб хладагента

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте закрепленную на главном блоке накидную гайку. (Чтобы предотвратить растрескивание из-за ухудшения свойств при старении.)
- Чтобы предотвратить утечку газа, нанесите фреоновое масло только на внутреннюю поверхность раструба. (Используйте фреоновое масло для R410A.)
- При затяжке накидных гаек используйте динамометрические ключи, чтобы предотвратить повреждение накидных гаек и утечку газа.
- Выровняйте центры обоих раструбов и затяните накидные гайки на 3–4 оборота от руки. Затем полностью затяните их с помощью динамометрических ключей.



Момент затяжки накидной гайки	
Газовая сторона	Жидкостная сторона
3/8 дюйма	1/4 дюйма
32,7-39,9 Н•м (333-407 кг-сила•см)	14,2-17,2 Н•м (144-175 кг-сила•см)

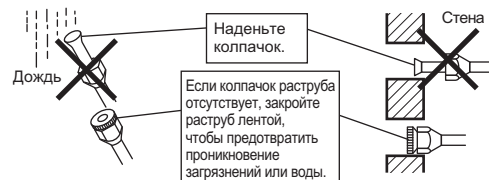
Момент затяжки колпачка вентиля	
Газовая сторона	Жидкостная сторона
3/8 дюйма	1/4 дюйма
21,6-27,4 Н•м (220-280 кг-сила•см)	21,6-27,4 Н•м (220-280 кг-сила•см)

Момент затяжки крышки сервисного порта	
10,8-14,7 Н•м (110-150 кг-сила•см)	

Монтаж наружного агрегата

4-1 Предостережения относительно обращения с трубами

- 1) Обеспечьте защиту открытого конца трубы от пыли и влаги.
- 2) Все изгибы труб должны быть как можно более плавными. Для изгибания пользуйтесь трубогибочной машиной.

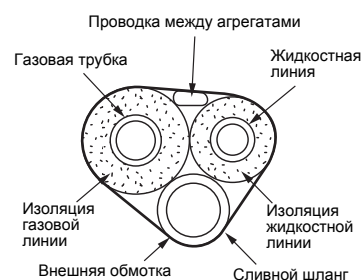


4-2 Выбор меди и теплоизоляционных материалов

При использовании технических медных труб и фитингов помните о следующем:

- 1) Теплоизоляционный материал: Пенополиэтилен
Коэффициент теплопередачи: 0,041–0,052 Вт/мК (0,035–0,045 ккал/(мч°С))
Температура трубы газообразного хладагента может достигать 110°С.
Выберите теплоизоляционный материал, который выдерживает эту температуру.
- 2) Обязательно изолируйте и газовые, и жидкостные линии. Размеры изоляции должны быть такими, как указано ниже.

Газовая сторона	Жидкостная сторона	Теплоизоляция газовой линии	Теплоизоляция жидкостной линии
Наружный диаметр 9,5 мм	Наружный диаметр 6,4 мм	Внутренний диаметр 12-15 мм	Внутренний диаметр 8-10 мм
Минимальный радиус изгиба		Толщина 10 мм мин.	
30 мм или более			
Толщина 0,8 мм (C1220T-O)			



- 3) Для линий газообразного и жидкого хладагента должна использоваться отдельная теплоизоляция.

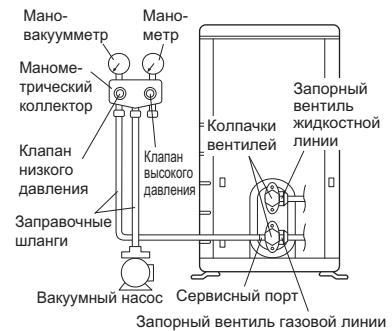
Монтаж наружного агрегата

5. Откачка воздуха вакуумным насосом и проверка герметичности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не смешивайте в холодильном цикле какие-либо иные вещества, кроме указанного хладагента (R410A).
- При утечке газообразного хладагента как можно скорее и сильнее проветрите помещение.
- R410A, так же как и другие хладагенты, следует собирать и ни в коем случае не выпускать непосредственно в окружающую среду.
- Вакуумный насос используется исключительно для R410A. Использование того же вакуумного насоса для различных хладагентов может повредить вакуумный насос или агрегат.

- По завершении прокладки трубопроводов следует удалить воздух и проверить герметичность.
- При использовании дополнительного хладагента удалите воздух из труб хладагента и внутреннего агрегата с помощью вакуумного насоса, после чего заправьте дополнительный хладагент.
- Для работы с штоком запорного вентиля пользуйтесь шестигранным гаечным ключом (4 мм).
- Все соединения труб хладагента следует затягивать динамометрическим ключом на указанный момент затяжки.



- 1) Подсоедините выступающую сторону заправочного шланга (идет от манометрического коллектора) к сервисному порту газового запорного вентиля.
- 2) Полностью откройте клапан низкого давления (Lo) и полностью закройте клапан высокого давления (Hi) (расположены на манометрическом коллекторе).
(После этого клапан высокого давления не будет задействован.)
- 3) Включите вакуумную откачку и убедитесь в том, что мановакуумметр показывает разрежение $-0,1$ МПа (-76 мм рт. ст.).*1
- 4) Закройте клапан низкого давления (Lo) манометрического коллектора и остановите вакуумный насос.
(Оставьте систему в этом состоянии на несколько минут и убедитесь в том, что указатель мановакуумметра не движется в обратном направлении.)*2
- 5) Снимите крышки с газового и жидкостного запорных вентилей.
- 6) Шестигранным гаечным ключом поверните шток жидкостного запорного вентиля на 90 градусов против часовой стрелки и откройте вентиль.
Через 5 секунд закройте его и проверьте на утечку газа.
Используя мыльную воду, проверьте на утечку газа развальцовку внутреннего и наружного агрегатов и штоков клапана.
По завершении проверки вытрите всю мыльную воду.
- 7) Отсоедините заправочный шланг от сервисного порта газового запорного вентиля, после чего полностью откройте жидкостный и газовый запорные вентили.
(Не пытайтесь поворачивать шток вентиля после его остановки.)
- 8) Затяните крышки вентилей и крышки сервисного порта жидкостного и газового запорных вентилей динамометрическим ключом на указанный момент затяжки.

*1. Время работы вакуумного насоса в зависимости от длины трубы.

Длина трубы	До 15 м	Больше 15 м
Время работы	Не менее 10 мин.	Не менее 15 мин.

*2. Если указатель мановакуумметра движется в обратном направлении, хладагент может содержать воду, или имеется негерметичное соединение труб. Проверьте все соединения труб и гайки хладагента. Затем повторите действия 2–4.

Монтаж наружного агрегата

6. Дозаправка хладагента

Проверьте на паспортной табличке установки тип хладагента, который должен использоваться.

Меры предосторожности при дозаправке R410A

Заправка из газовой трубы в жидком состоянии.

Это смешанный хладагент, поэтому его дозаправка в газовой фазе может привести к изменению состава хладагента, что приведет к нарушению нормальной работы системы.

- 1) Перед заправкой проверьте, предусмотрен ли в цилиндре сифон. (На баллоне должно быть указано что-то наподобие "установлен сифон для заправки жидкостью".)

Заправка из баллона с сифоном



Не переворачивайте баллон при заправке.

(Внутри имеется трубка сифона, поэтому при заправке жидкостью баллон не следует переворачивать.)

Заправка из других баллонов



Переверните баллон при заправке.

- Используйте инструменты для R410A, чтобы обеспечить давление и предотвратить проникновение посторонних предметов.

Важная информация об используемом хладагенте

Это изделие содержит создающие парниковый эффект фторсодержащие газы, на которые распространяется действие Киотского протокола. Не выпускайте газы в атмосферу.

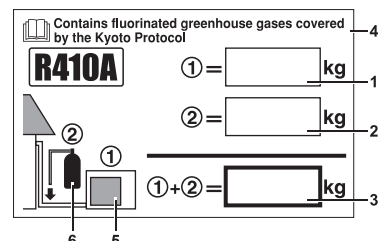
Марка хладагента: **R410A** ⁽¹⁾ GWP = потенциал GWP ⁽¹⁾ значение: **1975** глобального потепления

Впишите несмываемыми чернилами:

- ① объем заводской заправки хладагентом,
- ② объем дополнительно заправленного хладагента и
- ① + ② общее количество заправленного хладагента

на этикетке о заправке хладагентом, которая поставляется в комплекте.

Закрепите заполненную этикетку рядом с заправочным портом изделия (например, на внутренней поверхности крышки запорного вентиля).



- 1 объем заводской заправки хладагентом: см. табличку с наименованием изделия
- 2 объем дополнительно заправленного хладагента
- 3 общее количество заправленного хладагента
- 4 Содержит создающие парниковый эффект фторсодержащие газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.
- 5 наружный агрегат
- 6 баллон с хладагентом и коллектор для заправки

ПРИМЕЧАНИЕ

Национальные требования по внедрению нормативной документации ЕС по определенным газам, вызывающим парниковый эффект, могут требовать использования для записей на блоке национального языка. Следовательно, на блоке должен иметься дополнительный мультиязычный ярлык о вызывающих парниковый эффект фторсодержащих газах. Инструкции по наклеиванию изображены на обратной стороне этого ярлыка.

Экономия электроэнергии в ждущем режиме

Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме выключает питание наружного агрегата и переводит внутренний агрегат в режим экономии электроэнергии в ждущем режиме. Благодаря этому уменьшается энергопотребление кондиционера.

Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме работает в следующих внутренних агрегатах.

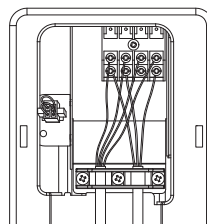
Все агрегаты после модели FTXS20/25/35J

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

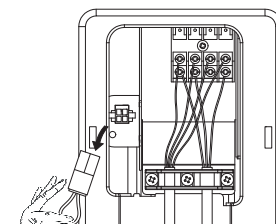
- Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме не может использоваться для других моделей.

■ Процедура включения функции экономии электроэнергии в ждущем режиме

- 1) Убедитесь в том, что основной источник питания выключен. Выключите источник, если он включен.
- 2) Снимите крышку с запорного вентиля.
- 3) Отсоедините селекторный соединитель для экономии электроэнергии в ждущем режиме.
- 4) Включите основной источник питания.



Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме выключена.



Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме включена.

Функция экономии электроэнергии в ждущем режиме выключается перед отгрузкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед отсоединением или подсоединением селекторного соединителя убедитесь в том, что основной источник питания выключен.
- Селекторный соединитель для экономии электроэнергии в ждущем режиме требуется, если используется внутренний агрегат, отличный от указанных выше.

Операция откачки

Для защиты окружающей среды всегда проводите операцию откачки перед переносом или утилизацией агрегата.

- 1) Снимите крышки с газового и жидкостного запорных вентилях.
- 2) Выполните операцию принудительного охлаждения.
- 3) Через 5–10 минут закройте жидкостный запорный вентиль с помощью шестигранного ключа.
- 4) Через 2–3 минуты закройте газовый запорный вентиль и остановите операцию принудительного охлаждения.



Операция принудительного охлаждения

■ Использование переключателя ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ внутреннего агрегата

Нажмите переключатель ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ не менее чем на 5 секунд. (Операция начинается.)

- Операция принудительного охлаждения завершается автоматически приблизительно через 15 минут. Чтобы остановить операцию, нажмите переключатель ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ внутреннего агрегата.

■ Использование пульта дистанционного управления внутреннего агрегата

- Процедура описана в главе "Опытная эксплуатация с использованием пульта дистанционного управления" инструкции по монтажу, которая входит в комплект поставки внутреннего агрегата. Установите режим охлаждения.

Операция откачки

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

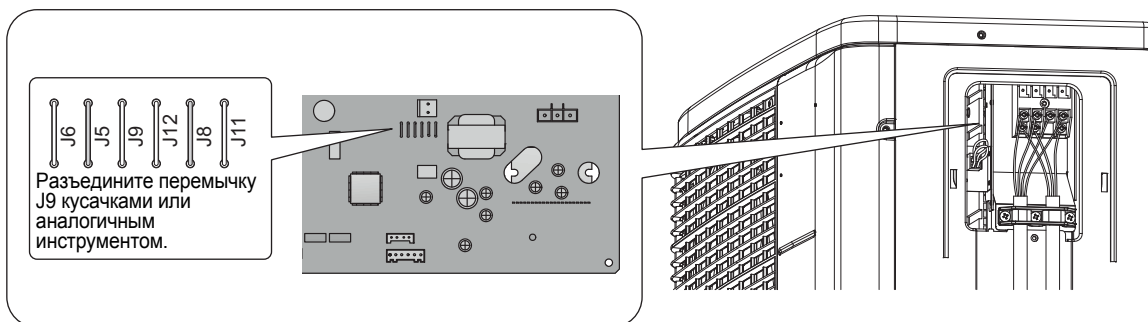
- При нажатии на переключатель не касайтесь клеммной колодки. В противном случае возможно поражение электрическим током, поскольку колодка находится под высоким напряжением.
- После закрытия запорного вентиля жидкостной линии в течение 3 минут закройте газовый запорный вентиль. Затем остановите операцию принудительного охлаждения.

Настройка для производственных сооружений(охлаждение при низкой температуре наружного воздуха)

Для моделей RXS20/25/35

Эта функция разработана для производственных сооружений, таких как помещения с оборудованием или вычислительной техникой. Она никогда не используется в жилых или офисных помещениях, в которых находятся люди.

- 1) После разъединения перемычки 9 (J9) рабочий диапазон расширяется вниз до -15°C . Однако эта функция выключается, если температура наружного воздуха падает ниже -20°C , и снова включается при повышении температуры.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если наружный агрегат установлен так, что его теплообменник подвергается непосредственному воздействию ветра, предусмотрите ветрозащитную стену.
- Если используется настройка для производственных помещений, внутренний агрегат может периодически шуметь из-за включения и выключения наружного вентилятора.
- Не устанавливайте увлажнители или другие объекты, которые могут увеличить влажность в помещениях, где используется настройка для производственных сооружений. Увлажнитель может привести к конденсации влаги на выпуске внутреннего агрегата.
- Посредством разъединения перемычки 9 (J9) выбирается наиболее высокое положение отвода внутреннего вентилятора. Уведомите об этом пользователя.

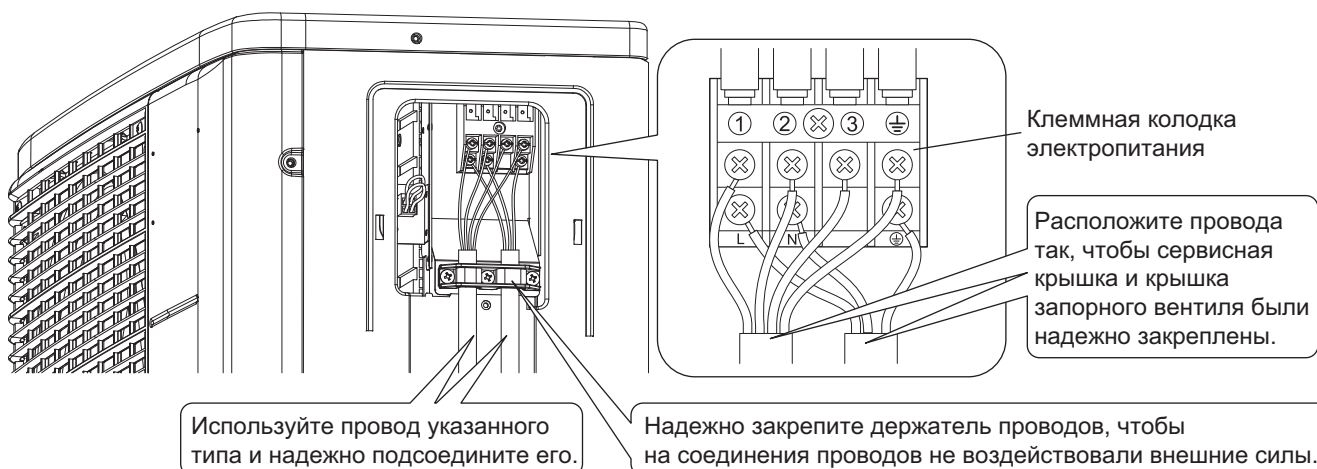
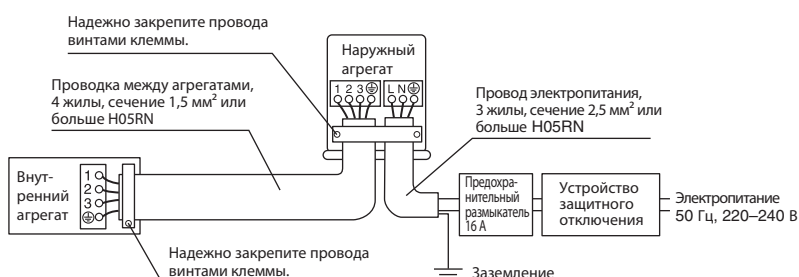
Проводка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте проводку с отводами, скрученные провода, удлинительные провода или соединения нескольких проводов в одной точке, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- Не используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия. (Не используйте клеммную колодку для питания дренажного насоса и т. п.) Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Убедитесь в том, что установлен детектор утечки на землю. (Он должен обрабатывать высшие гармоники.) (В этом блоке применяется инвертор, поэтому должен использоваться детектор утечки на землю, который будет нормально работать, если способен обрабатывать высшие гармоники.)
- Используйте автоматический выключатель с размыканием всех полюсов, причем зазоры между точками контакта должны составлять не менее 3 мм.
- Не подсоединяйте провод питания к внутреннему агрегату. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

- Не включайте предохранительный размыкатель до выполнения всей проводки.

- 1) Снимите с провода изоляцию (20 мм).
- 2) Соедините соединительные провода между внутренним и наружным агрегатами так, чтобы номера клемм соответствовали друг другу. Плотно затяните винты на клеммах. Для затяжки винтов рекомендуется отвертка с плоской головкой. Винты поставляются в комплекте с клеммной колодкой.



При подключении проводов к клеммной колодке источника питания обращайте внимание на приведенные ниже замечания. Меры предосторожности в отношении проводки источника питания.

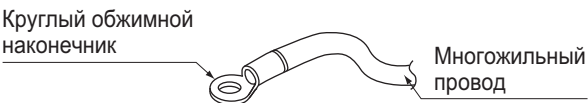
Проводка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При подсоединении одножильного соединительного провода к клеммной колодке обязательно сделайте петлю. Проблемы при работе могут привести к нагреву и пожару.



- Если должны применяться многожильные провода, используйте круглый обжимной наконечник для подсоединения к клеммной колодке электропитания. Установите круглые обжимные наконечники на провода до изолированной части и закрепите.



3) Потяните за провод и убедитесь, что он не отсоединяется. Затем закрепите провод на месте в зажиме проводов.

Электрическая схема

	: Клеммная колодка		: Электропроводка
	: Разъем		: Концевой вывод
	: Соединение		
BLK	: Черный	ORG	: Оранжевый
BLU	: Синий	RED	: Красный
BRN	: Коричневый	WHT	: Белый
GRN	: Зеленый	YLW	: Желтый

Примечания	: Требования к электропитанию приведены на паспортной табличке агрегата.
	: OUTDOOR Наружный
	: CONDENSER Конденсатор
	: DISCHARGE Нагревание

Таблица компонентов электрической схемы

C400, C405..... Конденсатор	N Нейтраль
DB1..... Диодный мост	PCB1..... Печатная плата
E1, E2, HL1, HN1, HR1, HR2, MR30_A, MR30_B..... Разъем	PS Источник питания
E1H..... Нагреватель	Q1L Устройство защиты от перегрузки
FU1, FU2, FU3 Предохранитель	R1T, R2T, R3T Термистор
IPM1 Интеллектуальный блок питания	S20, S30, S40, S50, S71, S80, S90..... Разъем
L Фаза	SA1 Импульсный разрядник
L1 Змеевик	V2, V3, V150 Варистор
L1R Реактор	X1M..... Клеммная колодка
M1C Электродвигатель компрессора	X12A Приостановка питания
M1F..... Электродвигатель вентилятора	Y1E Змеевик электронного терморегулирующего вентил
MR30, MRCW, MRM10 Магнитное реле	Y1R Змеевик обратного электромагнитного клапана
	Z1C, Z2C, Z3C..... Ферритовый сердечник
	 Защитное заземление

Опытная эксплуатация и испытания

1. Опытная эксплуатация и испытания

1-1 Измерьте напряжение питания и убедитесь в том, что оно соответствует указанному диапазону.

1-2 Опытная эксплуатация должна проводиться либо в режиме охлаждения, либо в режиме нагрева.

- В режиме охлаждения выберите наименьшую программируемую температуру, в режиме нагрева – наибольшую.
 - 1) Опытная эксплуатация может прекращаться в любом режиме в зависимости от температуры в помещении.
 - 2) После завершения опытной эксплуатации задайте нормальный уровень температуры (от 26°C до 28°C в режиме охлаждения, от 20°C до 24°C в режиме нагрева).
 - 3) С целью защиты система запрещает перезапуск операции в течение 3 минут после ее выключения.
- 1-3 Выполните пробный запуск согласно руководству по эксплуатации, чтобы убедиться в правильности работы всех функций и частей, таких как перемещение жалюзи.
 - В ждущем режиме кондиционер потребляет незначительную мощность. Если система некоторое время после монтажа не должна использоваться, выключите автоматический выключатель, чтобы предотвратить ненужное энергопотребление.
 - При срабатывании автоматического выключателя на отключение питания кондиционера система восстанавливает первоначальный режим работы при замыкании автоматического выключателя.

2. Позиции проверки

Позиции проверки	Признак	Контроль
Внутренний и наружный агрегаты должным образом установлены на прочных основаниях.	Падение, вибрация, шум	
Нет утечек газообразного хладагента.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Газовые и жидкостные трубопроводы хладагента, а также удлинение внутреннего сливного шланга теплоизолированы.	Утечка воды	
Дренажная линия установлена должным образом.	Утечка воды	
Система заземлена правильно.	Утечка тока	
Указанные провода используются для соединений между агрегатами.	Неисправность или повреждение вследствие возгорания	
На впуске и выпуске воздуха внутреннего и наружного агрегатов отсутствуют препятствия.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Запорные вентили открыты.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Внутренний агрегат должным образом принимает команды дистанционного управления.	Не функционирует	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

